



# 三田市通讯中文版

## 三田市政府消息【2025年10月】

三田市人権共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人権共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1  
电话：079-559-5023 / 传真：079-563-7776 / E-mail: jinken\_u@city.sanda.lg.jp



### 10月1日から赤ちゃんの検査などにかかるお金を助成

**します**  
対象者（2025年4月1日より後に生まれた子ども）に助成券申請のお知らせを送りました。助成券が届く前に、検査などを受けた人は、お金が返ってきます。医療機関でもらった領収書を使って手続きしてください。

#### 【新生児聴覚検査費の助成】

生まれて6か月以内に受けた新生児聴覚検査のお金を助成します。

- ◆助成金額=5,000円まで ◆助成回数=1回

#### 【1か月児健康診査費の助成】

生後28日から6週になる前に受けた1か月児健康診査のお金を助成します。

- ◆助成金額=6,000円まで ◆助成回数=1回

#### 【問合せ】子ども政策課（三田市保健センター）

（Kodomoseisakuka）（住所：川除675）

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

### 2025年10月から、子どもの医療費を完全無料化します！

2025年10月からも、現在持っている福祉医療受給者証を使ってください。

- ◆対象者=0歳から、高等学校の在学期間に相当する年齢（満年齢が18歳）までの人

※高等学校などに在学していない人も含まれます。

#### 【問合せ】国保医療課（Kokuhoiryoka）

☎079-559-5050 FAX：079-559-2636



### 「就学時健康診断」

- ◆対象=2026年4月に小学1年生になる子ども
- ◆時期・会場=届いた通知書に書かれた場所・11月中
- ◆「就学時健康診断通知書」を10月中旬に送ります。

※「外国籍児童生徒入学申請書（不申請届出書）」も送ります。  
必要な事を書いて、健診を受ける日に持ってきてください。通知書が届かないときや、当日に受診することができないときは、専用フォームから問い合わせてください。

#### 【担当課】学校教育課（Gakkokyoikuka）

☎079-559-5136 FAX：079-559-6400



### 自10月1日起将补助婴儿检查等费用

対象者 给 2025 年 4 月 1 日以后以后出生的儿童发送补助券申请通知。如果在补助券到达之前接受了检查等，可以从10月1日开始追溯退款。请使用医疗机构开具的收据办理相关手续。

#### 【补助新生儿听觉检查费用】

将补助出生后六个月以内接受的新生儿听力检查用。

- ◆补助金额=最高 5,000 日元
- ◆补助次数=一次



#### 【1个月婴儿健康检查费补助】

将补助出生后 28 天至 6 周内接受的 1 个月婴儿健康检查费用。

- ◆补助金额=最高 6,000 日元
- ◆补助次数=一次



#### 【问讯】儿童政策科（三田市保健中心）（住所：川除 675）

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

### 从 2025 年 10 月起、儿童医疗将完全免费！

2025 年 10 月也请继续使用您持有的福利医疗受给证。

- ◆对象者=0 岁至相当于高中就学期间（16 岁至 18 岁）的年龄的人

※包括未就读高中的人等。

#### 【询问】国保医疗科

☎079-559-5050 FAX：079-559-2636



### 「入学体检」

- ◆对象者=2026 年 4 月升入小学 1 年級的儿童
  - ◆时期・地点=收到的通知书所记载的地点。11 月内。
  - ◆「入学体检通知书」将于 10 月中旬发送。
- ※同时寄送「外国籍儿童入学申请书（不申请申报书）」。  
请填写必要事项，于体检当日携带至现场。若未收到通知书或无法按时参加体检，请通过专用表格进行咨询。

#### 【负责科】学校教育科

☎079-559-5136 FAX：079-559-6400



## さんだ秋の観光と味覚まつり 2025

三田でとれた野菜などを使った料理・スイーツを楽しむことができます。また、飲食の他にも、たくさんの体験を楽しむことができます。ぜひ来てください！

◆日時=10月5日(日) 10:00~15:00

◆場所=郷の音ホール 駐車場

◆内容

- ①三田の食材を使った飲食ブース
  - ②買い物ができるブースやこども縁日のブース
  - ③三田でとれた生黒大豆枝豆のつかみ取り<有料>
- ※当日10:00から整理券を配ります。
- ④車の展示や体験コーナー、大学生によるクラフト体験
  - ⑤ステージ=キッズダンスや音楽隊の演奏があります。Instagramで大人気「ちょびっとカップル」が来ます。
  - ⑥抽選会=Instagram (@chokotto\_sanda, @lake\_senjoji) をフォローすると抽選ができます。また、来場者アンケートに答えると14:30からの大抽選会に参加できます。

## 白洲次郎没後40年記念イベント

①伝えようふるさと三田が育んだ偉人～白洲次郎～トークセッション

◆日時=11月1日(土)14:00~16:00

◆場所=郷の音ホール 小ホール

◆定員=200名(無料)

◆申込み=10月10日(金)10:00～。申込フォームにて。

②白洲次郎企画展

◆日程=10月27日(月)～11月3日(月・祝)

◆場所=郷の音ホール エントランスエリア(無料)

◆次郎遺品や英国留学時代の愛車ベンツを展示

【問合せ】(一般社団法人)三田市観光協会事務局

☎079-561-2241 FAX: 079-550-9011

E-mail: sanda-kankou0039@office.eonet.ne.jp

## 第51回さんだ農業まつり

◆日時=11月1日(土) 10:00~15:00

◆場所=郷の音ホール 駐車場、パスカルさんだ一番館敷地内

◆内容

- ①三田牛のセリ市(=牛を売りたい人と買いたい人が集まって、牛を売り買いすること)
- ②三田でとれた食材などを使った食べ物のフードコートやキッチンカー
- ③ダンスパフォーマンスなどのステージイベント

## 三田秋季観光和美味美食节 2025

您可以品尝到使用三田采摘的本地蔬菜制作的料理和甜点。此外，除了餐饮之外，您还可以体验到各种丰富的活动。敬请光临！

◆日期=10月5日(星期日)10:00~15:00

◆地点=综合文化中心「乡之音大厅」停车场

◆内容

- ①使用三田产的食材制作的菜单的餐饮区。
  - ②购物和儿童游戏活动摊位
  - ③用手抓三田采摘的新鲜黑毛豆<收费>
- ※当天10:00开始发号码牌。
- ④汽车展和体验角，以及大学生主导的手工体验
  - ⑤舞台=有儿童舞蹈和乐队的演奏。Instagram人气爆棚的“Chobitcouple”将亲临现场。
  - ⑥抽选会=关注 Instagram (@chokotto\_sanda, @lake\_senjoji) 账号即可参与抽奖。此外，填写访问卷即可参加14:30开始的大抽奖活动。



## 白洲次郎逝世40周年纪念活动

①讲述故乡三田孕育的伟人～白洲次郎～主题座谈会

◆日期=11月1日(星期六)14:00~16:00

◆地点=综合文化中心「乡之音大厅」小厅

◆定员=200名(免费)

◆申请=10月10日(星期五)10:00～。通过专用表格。

②白洲次郎企画展

◆日程=10月27日(星期一)～11月3日(星期一・节日)

◆地点=综合文化中心「乡之音大厅」入户大厅区域(免费)

◆展出次郎遗物及其英国留学时期的爱车宾利

【问讯】(一般社団法人)三田市観光協会事務局

☎079-561-2241 FAX: 079-550-9011

E-mail: sanda-kankou0039@office.eonet.ne.jp

## 第51届三田农业节

◆日期=11月1日(星期六) 10:00~15:00

◆地点=乡之音大厅停车场, Pasukaru 三田一号馆用地内

◆内容

- ①三田牛的拍卖市(=是指想卖牛的人和想买牛的人聚在一起进行买卖牛的交易)
- ②使用三田产食材的美食摊位及餐车
- ③舞蹈表演等舞台活动



※登載の各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。

## ④農業用ドローンのデモ飛行

⑤キッズ広場＝パトカー、はしご車などの展示  
詳しくは、市HPを確認してください。

## 【問合せ】

農業振興課 (Nougyoushinkouka)

☎079-559-5089 FAX : 079-556-8153

JA兵庫六甲三田営農総合センター

(JA Hyogorokko Sandaeino Sougo Center)

☎079-563-4192 FAX : 079-564-2941

## クマに注意してください

冬眠に向けて、クマがエサを見つけるために動く時期です。

・ハイキングなどで森林や山に入るときは、鈴やラジオなどの「音が出るもの」を持ち、いつでも音が鳴るようにする。

・早朝や夕方の薄暗い時間帯は、クマが活発に動くため、森林に入らない。

・クマが近づいてくるため、生ごみを家の外に置かない。

日本には、クマの他にもサルなどの危ない動物が住んでいます。注意してください。

## 【問合せ】農村整備課 (Nosonseibika)

☎079-559-5090 FAX : 079-556-8153

## さんだ・くらしのほんご教室

◆日時＝10月4日、18日、11月1日、8日、29日、12月6日、20日、1月10日（土曜日）10:30～12:30

◆場所＝まちづくり協働センター 講座室

◆対象＝初めて日本語を学習する人、少しでも日本語を学習している人。先着20人（定員になり次第締切）。

◆参加費＝無料

◆いつからでも始めることができます。

◆申込み＝専用フォームか、下記FAX、窓口にて

## 【申込・問合せ】三田市国際交流協会

(Sandashi Kokusai Koryu Kyokai)

☎079-559-5164 FAX : 079-559-5173

E-mail : office@sia-japan.org

10時～17時（昼休みを除く）火曜休

## 多言語広報紙読者アンケート

今後の発行の参考にするために、意見・感想を教えてください。（設問数：9問）

QRコードから回答することができます。

## 【問合せ】人権共生推進課 (Jinkenkyoseisuishinka)

☎079-559-5023 FAX : 079-563-7776

E-mail : jinken\_u@city.sanda.lg.jp

## ④农业无人机飞行演示

⑤儿童广场＝警车、消防云梯车等展示  
详情请看三田市主页。

## 【问询】

农业振兴科

☎079-559-5089 FAX : 079-556-8153

JA 兵庫六甲三田営農综合中心

☎079-563-4192 FAX : 079-564-2941

## 请注意熊出没

为准备冬眠，当前熊正处于觅食活动期。

・徒步进入森林山区时，请携带铃铛或收音机等“发声物品”并保持随时可鸣响状态。

・清晨及傍晚光线昏暗时段，熊类活动频繁，请勿进入森林。

・为避免熊类靠近，请勿将厨余垃圾放置于屋外。

除熊类之外，日本境内还栖息着猴子等危险动物，请务必提高警惕。

【问询】农村整備科 ☎079-559-5090 FAX : 079-556-8153

## 三田市・日常生活日语教室

◆日期＝10月4日、18日、11月1日、8日、29日、12月6日、20日、1月10日（周六）10:30～12:30

◆地点＝三田市公共会堂中心 講座室

◆対象＝初学日语者，或者只学过一点儿日语的人。

先到的20名（额满为止）。

◆参加费＝免费

◆可以随时开始。

◆报名＝通过专用表格，下方的传真，窗口报名

## 【报名・问询】三田市国际交流协会

☎079-559-5164 FAX : 079-559-5173

E-mail : office@sia-japan.org

10:00～17:00（午休除外）星期二休息

## 多语种版（三田市）通讯读者问卷调查

为了我们未来的刊发，请告诉我们您的看法。（问题数量：9问）  
可通过二维码进行回答。

## 【问询】人权共生推进科

☎079-559-5023 FAX : 079-563-7776

E-mail : jinken\_u@city.sanda.lg.jp



灾害时的紧急信息避难信息等，向您的手机邮件提供及时正确的讯息。

在“兵庫防災网（Hyogo Emergency net）”上赶快登记吧。http://bosai.net/e/

**外国人住民のための「よろず相談窓口」**

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。

◆日時＝毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30～12:30

★10月は8日（水）、25日（土）です。

◆場所＝まちづくり協働センター（電話相談も可能）

◆対応言語＝日本語、中国語、英語

（その他の言語は、事前に相談してください。）

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜日

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

Email：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



**乳幼児健診 10月**

- ・混雑緩和のため健診日時、受付時間を区切って予約制で開催します。日時厳守にご協力をお願いします。変更を希望の方は下記までお問い合わせください。
- ・対象者には個別に通知します。
- ・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。
- ・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

**为外国人的「万事通咨询窗口」**

在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候，请随时来咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。

◆日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六的10:30～12:30

★10月份的咨询安排在8日（星期三）和25日（星期六）。

◆地点＝三田市公共会堂中心（同时接受电话咨询。）

◆可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文（如果希望利用其他语言翻译服务，请事先向下列单位问讯。）

【问讯处】国际交流广场(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（午休除外）星期二休息


☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



**婴幼儿健康检查 10月**

- ・为缓解拥挤，体检时间和受理时间将分时段预约制进行，请务必准时到场。如果希望变更，请向以下单位问询。
- ・我们将个别通知体检对象。
- ・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。
- ・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。

事業名 事業名称	実施日 実施日期	対象 対象	持ち物 携帯物品
4か月児健診 4个月儿童健診	10/8, 22 (水 星期三)	2025年6月生まれ 2025年6月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、浴巾
9か月児健診 (9～10か月児) 9个月儿童健診 (9～10个月儿童)	10/7, 21 (火 星期二)	2024年12月生まれ 2024年12月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
1歳6か月児健診 1岁6个月儿童健診	10/14, 28 (火 星期二)	2024年3月生まれ 2024年3月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
3歳児健診 3岁儿童健診	10/1, 15 (水 星期三)	2022年8月生まれ 2022年8月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿5cc、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、有关眼睛、耳朵的问卷、5cc的尿、浴巾

【問合せ】子ども政策課（三田市保健センター）

(Kodomoseisakuka) (住所：川除675)

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

【问讯】儿童政策科（三田市保健中心）

(住所：川除675) ☎079-559-5701

FAX：079-559-5705



※登載の各種活動等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。